

1.	Name of Course				Comparative Literature الأدب المقارن			
2.	Course Code				LARB4143			
3.	Name(s) of academic staff				Dr. Ahmad Abdul Haty			
4.	Rationale for the inclusion of the course/module in the programme				This course is important because it will help student to study Arabic Literature in view of its relationship, influence and effects with world literature, whereby he will recognize its major characteristics, development and means, alongside elucidation of its research fields to guide his major interest to an applied study.			
5.	Semester and Year offered				½			
6.	Total Student Learning Time (SLT)		Face to Face			Total Guided and Independent Learning		
	L = Lecture T = Tutorial P = Practical O= Others		L	T	P	O	Guided = 43 Independent = 84 Total = 127	
			28	14				
7.	Credit Value				3			
8.	Prerequisite (if any)				None			
9	Objectives: • The student will study Arabic Literature in view of its relationship, influence and effects with world literature, whereby he will recognize its major characteristics, development and means, alongside elucidation of its research fields to guide his major interest to an applied study. • It will assist the student recognize the renaissance of Arabic Literature and its relevancy to its impact and effect, which exhibits its viability and vitality for its development. • To develop student’s understanding and taste for the Arabic Rhetoric expressions which reflect towards the world literature, in refining his literature talents and spiritual values. أهداف المادة: • أن يدرس الطالب الأدب العربي في ضوء علاقته بأدب العالم وتأثرا وتأثيرا، ويعلم الملامح الرئيسة لهذا العلم وتطوره ووسائله، مع بيان ميادين البحث فيه على أن يتجه الاهتمام الأساسي إلى الدرس التطبيقي. • يتعرف على نهضة الأدب العربي ومناسباته للتأثير والتأثر لأن في ذلك حيويته وقابليته على التطور • أن ينمي ملكته في الفهم وتدوُّق الأساليب العربيَّة البليغة التي اترث في الآداب العالمية ، ويصقل مواهبه الأدبية وقيمه الروحية.							

10.	Learning Outcome: At the end the module the student will able to: • Explain the effects of Arabic Literature towards the World Literatures. • Present the impact of the World Literature towards Arabic Literature. • Present an analytical study for selected text specimen which were influenced by others as a result of his acquired taste and experience. الثمرة التعليمية: في نهاية دراسة هذه المادة يكون الطالب قادراً على أن: • يوضح تأثير الأدب العربي في الآداب العالمية • يبين تأثير الأدب العربي بالآداب العالمية • يقدم دراسة تحليلية لبعض نماذج النصوص المتأثرة بغيرها ، على ضوء ما اكتسبه من خبرة وذوق فني.
11.	Transferable Skills: This module will help the student to present an analytical study for selected text specimen which were influenced by others as a result of his acquired taste and experience.
12.	Teaching-learning and assessment strategy A variety of teaching and learning strategies are used throughout the course, including: • Lecture sessions • Tutorial sessions • Case Studies • Student-Lecturer discussion • Collaborative and co-operative learning • Workshops and Training Seminars • Independent study Assessment strategies include the following: • Ongoing quizzes • Midterm tests • Performance Assessment (Participation, project, Assigned exercises) • Case Presentations
13.	Synopsis: The concept of comparative literature, its objectives, conditions of its achievement, its media, its role in communication between communities, the civilizations, its importance in cultural civilizations, getting acquainted to environments of varying cultures, civilizations, data, as a result of the practical models of the method of impact and effect. ملخص المادة: مفهوم الأدب المقارن ، أهدافه ، شروط تحقيقه ، أعلامه ، دوره في الحوار بين الأمم والشعوب ، ومختلف الحضارات ، ومهمته في التثاقف الحضاري ، والتعارف بين البيئات المختلفة ثقافة وحضارة ومعطيات ، فضلاً عن نماذج تطبيقية في أساليب التأثير والتأثر .
14.	Mode of Delivery: Face to Face • Lecture sessions • Tutorial sessions

15.	Assessment Methods and Types: The assessment for this course will be based on the following: <table><tr><td>Coursework</td><td>50%</td></tr><tr><td>Quizzes</td><td>10%</td></tr><tr><td>Assignments</td><td>10%</td></tr><tr><td>Project</td><td>10%</td></tr><tr><td>Mid-Semester Exam</td><td>20%</td></tr></table> Final Examination 50%. Total 100%												Coursework	50%	Quizzes	10%	Assignments	10%	Project	10%	Mid-Semester Exam	20%														
Coursework	50%																																			
Quizzes	10%																																			
Assignments	10%																																			
Project	10%																																			
Mid-Semester Exam	20%																																			
16.	Mapping of the course/module to the Programme Aims The individual course is mapped to the programme aims using a scale of one to five where (one being the least relevant/related and five being the most relevant/ related). <table><tr><td>A1</td><td>A2</td><td>A3</td><td>A4</td><td>A5</td><td>A6</td></tr><tr><td>4</td><td>3</td><td>4</td><td>3</td><td>4</td><td>3</td></tr></table>												A1	A2	A3	A4	A5	A6	4	3	4	3	4	3												
A1	A2	A3	A4	A5	A6																															
4	3	4	3	4	3																															
17.	Mapping of the course/module to the Programme Learning Outcomes The learning outcomes of this course are mapped to the eight MQF domains using a scale of one to five where (one being the least relevant/related and five being the most relevant/ related). <table><tr><td>LO1</td><td>LO2</td><td>LO3</td><td>LO4</td><td>LO5</td><td>LO6</td><td>LO7</td><td>LO8</td><td>LO9</td><td>LO10</td><td>LO11</td><td>LO12</td></tr><tr><td>3</td><td>4</td><td>4</td><td>2</td><td>2</td><td>2</td><td>2</td><td>2</td><td>2</td><td>2</td><td>2</td><td>4</td></tr></table>												LO1	LO2	LO3	LO4	LO5	LO6	LO7	LO8	LO9	LO10	LO11	LO12	3	4	4	2	2	2	2	2	2	2	2	4
LO1	LO2	LO3	LO4	LO5	LO6	LO7	LO8	LO9	LO10	LO11	LO12																									
3	4	4	2	2	2	2	2	2	2	2	4																									
18.	Content outline of the course/module and the SLT per topic																																			
19.	WEEK	Details	SLT																																	
			L	T	Indep.	Total																														
	WEEK 1	الأدب المقارن نشأته وتطوره • مفهوم الأدب المقارن • علاقته بالمنهج التاريخي في دراسة الأدب • مفهوم عالمية الأدب • شروط تحقق المقارنة في الدراسات الأدبية • علاقة الأدب بالفنون الجميلة	3	1	6	10																														
	WEEK 2, 3	الآداب العالمية وطرائق التأثر والتأثير بينها • التأثر والتأثير بين الآداب الإنسانية وعوامله • أسباب التأثر والتأثير بين الآداب الإنسانية • أهمية دراسة التأثر والتأثير بين الآداب الإنسانية الأجناس الأدبية القديمة والحديثة والتفاعل فيما بينها • الملحمة بين الآداب الإنسانية • الشعر الغنائي وأثره في التأثير والتأثر • الشعر المسرحي وتوجهاته • الرواية ومعاني التأثير فيها • القصة القصيرة ودلالات التأثير والتأثر فيها	6	2	12	20																														
	WEEK 4	الأدب العربي والدراسات المقارنة • خصوصية الأدب العربي وميزاته الحضارية • تأثير الأدب العربي في الآداب العالمية	3	1	6	10																														

	WEEK 5	نماذج من تأثير الأدب العربي في الآداب العالمية • تأثير المقامات في الأدب الأوربي . • قصة حي بن يقظان وأثرها في قصة روبنسون كروزو، • ألف ليلة وليلة وتأثيرها على الأدب الغربي الحديث، • الموشحات وتأثيرها على شعراء التروبادور والشعر الغنائي الغربي الحديث	3	1	6	10
	WEEK 6	• تأثير الأدب العربي في الشاعر الألماني جوته • حياته ونشأته، اتصاله بالأدب العربي، أثر القرآن والحديث في شعره. • نماذج من أشعاره	3	1	6	10
	WEEK 7	أثر الأدب العربي في آداب الشعوب الإسلامية • الأدب الملايوي • الأدب الفارسي • الأدب في الشعوب الإفريقية	3	1	6	10
	WEEK 8, 9	توجهات الشعر العربي الحديث وتأثر الأدب العربي الحديث بالآداب الغربية • عوامل التأثير : الحملات الاستعمارية الغربية، الترجمة، البعثات، الهجرة • تأثير الأدب العربي الحديث بالآداب الغربية / المسرح • نشأة المسرح وتطوره، • بواكير تأثير العرب بالمسرح الغربي • أسباب التأثير بالمسرح الغربي • نماذج من النصوص المسرحية العربية المتأثرة بالمسرح الغربي تأثير الأدب العربي الحديث بالآداب الغربية / القصة • نشأة القصة وتطورها. • بواكير تأثير العرب بالقصة الغربية • أسباب التأثير بالقصة الغربية • نماذج من النصوص القصصية العربية المتأثرة بالقصة الغربية	6	2	12	20
	WEEK 10, 11	تأثير الأدب العربي الحديث بالآداب الغربية / الشعر • نشأة قصيدة الشعر الحر وتطورها. • بواكير تأثير العرب بالشعر الانكليزي. • أسباب التأثير بالشعر الانكليزي . • نماذج من النصوص الشعرية العربية المتأثرة بالشعر الانكليزي. المذاهب الأدبية الغربية وتأثيرها في الأدب العربي • المذهب الرومانسي • المذهب الواقعي • المذهب الرمزي • المذهب السريالي	6	2	12	20
	WEEK 12	تقييم علاقة التأثير والتأثير بين الأدب العربي وغيره • الأهداف من عملية التأثير والتأثير بين الآداب العالمية • النتائج المتوخاة من التأثير والتأثير بين الآداب العالمية • معطيات التأثير والتأثير في البناء الحضاري والتفاعل بين الأمم	3	1	6	10

	WEEK 13, 14	دراسات تطبيقية في التأثير والتأثر بين الأدب العربي والآداب العالمية • الشعر بين بدر شاكر السياب وكولردج • القصة على لسان الحيوان بين الحكيم وإخوان الصفا • الجانب الاجتماعي والنفسي بين لافونتين وأبي العلاء المعري مستجدات في ميدان الأدب المقارن • علاقة الأدب المقارن بالعولمة. • علاقة الأدب المقارن بالعالمية • علاقة الأدب المقارن في الثقافات بين الشعوب • علاقة الأدب المقارن في الاختراق الحضاري • علاقة الأدب المقارن في تحديد خصوصية الأدب وبيان ملامحه العامة والخاصة .	6	2	12	20
	Total		28	14	84	127
20.	Main Reference: 1. حسام الخطيب، الأدب المقارن .. من العالمية إلى العولمة، المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث – الدوحة. 2. عيسى الدودي، فضاءات الأدب المقارن، دار الجسور ، وجدة ، ط1 ، 2007م 3. أنور الجندي، أضواء على الأدب العربي المعاصر، دار الكاتب العربي 1968م. Additional Reference: 1. شوقي ضيف، الأدب المصري في العصر الحديث ، دار المعارف 2. صلاح فضل ، الأدب المقارن ، دار الكتاب اللبناني ، 2003 3. حسام الخطيب، آفاق الأدب المقارن : عربياً وعالمياً ، بيروت، ودمشق، 1992 4. عز الدين المناصر، المتأقفة والنقد المقارن ، بيروت ، 1996 ط2 . 5. إحسان عباس، تاريخ النقد الأدبي عند العرب، بيروت، 1986. ط5. 6. إحسان عباس، ملامح يونانية في الأدب العربي، بيروت، 1977. 7. عبد الحميد إبراهيم، الأدب المقارن من منظور الأدب العربي، القاهرة 1997. 8. وليد خالص، أوراق مطوية، من تاريخ الأدب المقارن في الوطن العربي، بيروت، 1997. 9. يوسف نجم، فن المقالة، دار الثقافة - بيروت 1966م. 10. أحمد زكي العشماوي، قضايا الشعر المعاصر، دار الكتاب العربي 1959م. 11. محمد السعدي فرهود، قضايا النقد الأدبي الحديثة، المحمدية 1979م. 12. محمد زغلول سلام، دراسات في القصة العربية الحديثة، منشأة المعارف، الاسكندرية 1987م. 13. محمد رجب بيومي ، الأدب الأندلسي بين التأثير والتأثير، المجلس العلمي لجامعة الإمام محمد بن مسعود ، الرياض					

21.	Other additional information All related subject materials will be available to the students during the period of the course